



Председателю Комитета Организации
Сотрудничества железных дорог
Господину Тадеушу Шозде
Ул. Хожа 63/67
00-681 Варшава
Польша
Факс: (+48 22) 621 9417

30.10.2014 г. 14-00125/140

КОМИТЕТ ОСЖД
ВХОДЯЩИЙ № 2737
прил. 2014 -11- 04

Касается выполнений требований Приложения 2 к СМГС рабочий №

Уважаемый господин Председатель

В соответствии с пунктом 6.8.2.4.6 Приложения 2 к СМГС сообщаем Вам новые сведения о независимых экспертах, которые признаны для проведения гидравлических испытаний цистерн. При том прилагаем оттиски клейм и печати, используемых экспертами.

С уважением,

Ееро Пяргмяе
Вице-канцлер

Приложение: сертификаты, подтверждающие аккредитацию; перечень экспертов и номера печатей и клейм – 6 стр.

Marko Rootс +372 6397656
marko.roots@mkm.ee

Hr Marko Roots
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 TALLINN

29.10.2014 nr 2.1-4/357

Inspecta Estonia OÜ andmete esitamine OSJD ja OTIF registrisse

Lugupeetud härra Roots

Teavitame Teid, et Inspecta Estonia OÜ omab vastavalt akrediteerimistunnistuse I002 lisale I pädevust läbi viia raudteetsisternide kontrolli ja katsetamist RID ja SMGS alusel. Sellest tulenevalt palume Teil esitada OTIF ja OSJD registrisse alljärgnevad andmed:

Inspecta Estonia OÜ, Teaduspargi 8, 12618 Tallinn, Eesti. Telefon +372 659 9470, Faks +372 659 9479, E-post: estonia@inspecta.com, www.inspecta.com.

Inspecta Estonia OÜ ekspertide nimekiri

Nr No	Eesnimi, Perekonnanimi Name, Surname	Märgi andmed Marking stamp	Eksperti nr Expert No	Pitsat Stamp
1	Aleksander Iivanainen	IE	119	Inspecta 119
2	Tarmo Treial	IE	401	Inspecta 401
3	Leonid Ivanisenko	IE	145	Inspecta 145

Lugupidamisega

/allkirjastatud digitaalselt/

Tõnu Roosaar
Tegevjuht

Lisa: 1. Akrediteerimistunnistus I002 koos lisadega

Inspecta Estonia OÜ
Teaduspargi 8
12618 Tallinn, Estonia
Reg.code 10543517
Tel +372 659 9470 Fax +372 659 9479
estonia@inspecta.com

Group headquarters: Inspecta Group Oy, Helsinki, Finland

CEOC
INTERNATIONAL

TRUST & QUALITY www.inspecta.com

AKREDITEERIMISTUNNISTUS
ACCREDITATION CERTIFICATE

Eesti Akrediteerimiskeskus kinnitab käesolevaga, et
The Estonian Accreditation Centre hereby confirms that

Inspecta Estonia OÜ
Teaduspargi 8, Tallinn

Inspecta Estonia OÜ

vastab EVS-EN ISO/IEC 17020:2012 nõuetele kui
inspekteerimisasutus
*conforms with the requirements of EVS-EN ISO/IEC 17020:2012 as an
inspection body*

surveseadmete, liftide, köisteede, masinate, küttegaasi- ja
elektripaigaldiste tehnilise kontrolli, mõõtevahendite taatlemise ning
transporditavate surveseadmete vastavushindamise valdkonnas
*in the areas of technical inspection of pressure equipment, lifts, cableways, machinery, gas
appliances, electrical installations, verification of measuring equipment and conformity
assessment of transportable pressure equipment.*

Akrediteerimise ulatus ja tingimused on esitatud tunnistuse lisades
The scope and conditions of accreditation are specified in the annexes

Registreerimisnumber: **1002**
Registration number:

Akrediteeritus kehtib kuni: **09.10.2019**
Accreditation is valid until:

Tallinnas, 10.10.2014


Viktor Krutob
Juhataja *Director*



Käesolev tunnistus on välja antud seoses Inspecta Estonia OÜ uuendamise ja esmane tunnistus oli välja antud 27.09.1999.
This certificate was issued due to re-accreditation of Inspecta Estonia OÜ, initial certificate was issued on 27.09.1999.
Käesoleva tunnistuse kehtivust ja akrediteerimisulatus saab kontrollida EAK veebilehelt www.eak.ee
Validity of the current certificate and accreditation scope can be checked from the EAK web site www.eak.ee



EESTI AKREDITEERIMISKESKUS

LISA I Inspecta Estonia OÜ
akrediteerimistunnistusele nr I002
ANNEX I to the accreditation certificate
No. I002 of Inspecta Estonia OÜ

1. Akrediteerimisulatus on toodud järgnevas tabelites:
Accreditation scope is given in the following tables:

1.1 Vastavushindamine. Conformity assessment:

Nr No	Toode Product	Direktiiv Directive	Protseduur Procedure	Lisa/artikkel Annex/article
1	Transporditavad surveseadmed vastavalt 2010/35/ EL artikkel 2.1 <i>Transportable pressure equipment according to directive 2010/35/EU article 2 p. 1</i>	2010/35/ EL, 2010/35/ EU	Uus vastavushindamismenetlus <i>Procedure for the reassessment of conformity</i>	Lisa III <i>Annex III</i>
2	Transporditavad surveseadmed vastavalt 2010/35/EL artikkel 2 p. 1 <i>Transportable pressure equipment according to directive 2010/35/EU article 2 p. 1</i>	2010/35/EL Artikkel 20 ja 2008/68/EÜ Lisa I (ADR) 2010/35/EU Article 20 and 2008/68/ EC Annex I (ADR)	Tüübihindamine <i>Type approval</i> Tootmise järelevalve <i>Supervision of manufacture</i> Esmane kontroll ja katsetamine <i>Initial inspection and testing</i> Perioodiline kontroll, vahekontroll, erakorraline kontroll <i>Periodical, intermediate inspection and exceptional inspection</i> Kontrollpunktide järelevalve <i>Surveillance of the applicant in- house inspection service</i>	Lisa I, ADR 1.8.7.2 <i>Annex I ADR 1.8.7.2</i> Lisa I, ADR 1.8.7.3 <i>Annex I ADR 1.8.7.3</i> Lisa I, ADR 1.8.7.4 <i>Annex I ADR 1.8.7.4</i> Lisa I, ADR 1.8.7.5 <i>Annex I ADR 1.8.7.5</i> Lisa I, ADR 1.8.7.6 <i>Annex I ADR 1.8.7.6</i>
3	Transporditavad surveseadmed vastavalt 2010/35/EL artikkel 2 p.1 <i>Transportable pressure equipment according to directive 2010/35/EU article 2 cl. 1</i>	2010/35/EL Artikkel 20 ja 2008/68/EÜ Lisa II (RID) 2010/35/EU Article 20 and 2008/68/EC Annex II (RID)	Perioodiline kontroll, vahekontroll erakorraline kontroll <i>Periodical, intermediate inspection and exceptional inspection</i>	Lisa II, RID 1.8.7.5 <i>Annex II, RID 1.8.7.5</i>



Nr No	Toode Product	Direktiiv Directive	Protseuur Procedure	Lisa/artikkel Annex/article
4	Püsipaagid ja paakkonteinerid vastavalt ADR punktile 6.8, mis ei kuulu käesoleva tunnistuse lisa punkti 2 alla, <i>Fixed tanks and tank containers acc. to ADR point 6.8 which are not covered by position 2 of current annex</i>	ADR ADR	Tüübihindamine <i>Type approval</i>	ADR 1.8.7.2, 6.8.2.3 ADR 1.8.7.2, 6.8.2.3
			Esmane kontroll ja katsetamine <i>Initial inspection and testing</i>	ADR 1.8.7.4, 6.8.2.4 ADR 1.8.7.4, 6.8.2.4
			Perioodiline kontroll, vahekontroll erakorraline kontroll <i>Periodical, intermediate inspection and exceptional inspection</i>	ADR 1.8.7.5, 6.8.2.4 ADR 1.8.7.5, 6.8.2.4
5	Püsipaagid ja paakkonteinerid vastavalt RID punktile 6.8, mis ei kuulu käesoleva tunnistuse lisa punkti 3 alla, <i>Tanks of tank wagons and tank containers for carriage dangerous goods of classes 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 and 9 according to RID.</i>	RID RID	Perioodiline kontroll, vahekontroll erakorraline kontroll <i>Periodical, intermediate inspection and exceptional inspection</i>	RID 6.8.2.4 RID 6.8.2.4
6	Püsipaagid ja paakkonteinerid vastavalt SMGS lisa 2 punktidele 6.2 ja 6.8. <i>Tanks of tank wagons and tank containers for carriage dangerous goods according to SMGS Annex 2.</i>	SMGS lisa 2	Perioodiline kontroll, vahekontroll erakorraline kontroll	SMGS lisa 2 6.8.2.4
		SMGS annex 2	<i>Periodical, intermediate inspection and exceptional inspection</i>	SMGS Annex 2 6.8.2.4

1.2 Tehniline kontroll. *Technical inspection:*

Nr No	Objekt Object	Normdokument Normative document
1	Surveseadmed <i>Pressure equipment</i>	Surveseadme ohutuse seadus, Ptk. 6. Surveseadme tehniline kontroll <i>Pressure equipment safety act, Art. 6. Pressure equipment technical inspection</i>
2	Liftid ja kõisteed <i>Lifts and cableway installations</i>	Lifti ja kõistee ohutuse seadus, Ptk. 6. Tehniline kontroll <i>Lift and cableway installation safety act, Art. 6. Technical inspection</i>



Nr No	Objekt Object	Normdokument Normative document
3	Küttegaasipaigaldised <i>Gas appliances</i>	Küttegaasi ohutuse seadus, Ptk. 6. Tehniline kontroll <i>Heating gas safety act, Art. 6. Technical inspection</i>
4	Masinaid <i>Machinery</i>	Masina ohutuse seadus, Ptk. 6. Masina tehniline kontroll <i>Machinery safety act, Art. 6. Machinery technical inspection</i>

2. Inspekterimisasutuse sõltumatus tüüp: A
Independence type of the inspection body: A

- 3. Inspekterimisaruandeid /-tunnistusi on volitatud heaks kiitma järgmised isikud:**
Next persons are authorized to approve inspection reports/certificates:
Transporditavad surveeadmed (ADR): Aleksander Iivanainen, Vano Kupatadze, Ilmar Vels, Riho Uuring, Simo Talvoja, Siim Peetrimägi;
Transporditavad surveeadmed (RID, SMGS): Aleksander Iivanainen, Leonid Ivanisenko, Tarmo Treial;
Surveeadmed: Aado Liblikmann, Aleksander Iivanainen, Arvo Kuusk, Einar Liiva, Heti Elbing, Hillar Seeberg, Ilmar Vels, Jüri Treial, Riho Uuring, Simo Talvoja, Tarmo Treial, Vano Kupatadze, Valentina Treial, Siim Peetrimägi, Hillar Põdra;
Liftid ja köisteed: Einar Liiva, German Vimb, Ilmar Vels, Jevgeni Eemann, Jüri Treial, Simo Talvoja, Tarmo Treial, Valev Kisant, Andreas Mäll, Valeri Kalinin;
Küttegaasipaigaldised: Aado Liblikmann, Aleksander Iivanainen, Einar Liiva, Enn Orav, Ilmar Vels, Jevgeni Eemann, Jüri Treial, Siim Peetrimägi, Riho Uuring, Simo Talvoja, Tarmo Treial, Tõnu Roosaar, Vano Kupatadze, Valentina Treial, Hillar Põdra;
Masinaid: Aado Liblikmann, Aleksander Iivanainen, Andreas Mäll, Arvo Kuusk, Einar Liiva, German Vimb, Ilmar Vels, Jevgeni Eemann, Jüri Krjukov, Jüri Treial, Tarmo Treial;

4. Inspekterimisasutuse juriidiline aadress:
Legal address of the inspection body
Teaduspargi 8, 12618 Tallinn

5. Inspekterimist teostav struktuuriüksus:
Part of legal entity that provides inspection:
Seadmekontrolliosakond

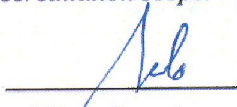


6. Inspekterimisasutus on kohustatud:*Inspection body has responsibility to:*


- teatama viivitamatult akrediteerimisasutusele kõigist akrediteerimise suhtes olulistest muudatustest (akrediteerimisulatus, organisatsiooni struktuur, juhtimine, personal, juhtimissüsteemi struktuur, olulised seadmed, alltöövõtjad, protseduurid);
inform immediately the body granting accreditation of any changes bearing on its compliance with the accreditation requirements (accreditation scope, organisation, management, personnel, management system structure, relevant equipment, subcontracting, procedures),
- järgima pidevalt standardis EVS-EN ISO/IEC 17020:2012 esitatud nõudeid;
comply at all times with the requirements of standard EVS-EN ISO/IEC 17020:2012
- olema akrediteerimisasutuse järelevalve all ning vastu võtma ettenähtud sagedusega hindamisgrupi;
be under surveillance of the accreditation body and regularly enable the work of the surveillance visit team;
- viitama oma akrediteeritusele juhendi EAK J9 nõuete kohaselt.
refer to its accreditation according to the requirements of EAK J9.

Käesolev lisa asendab Inspecta Estonia OÜ-le 10.10.2014 välja antud lisa seoses akrediteerimisulatus laiendamisega.

This annex replaces annex issued to Inspecta Estonia OÜ on October 10th, 2014 due to extending accreditation scope.


Viktor Krutob
EAK juhataja
Director of EAK




Kristiina Saarniit
Peaassessor
Lead assessor

Tallinnas, 22.10.2014